III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/369/SZBP

ze dne 30. května 2007

o zřízení policejní mise Evropské unie v Afghánistánu

(EUPOL AFGHANISTAN)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 a čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 16. listopadu 2005 se Rada dohodla na společném prohlášení „Závazek k novému partnerství mezi EU a Afghánistánem“, v němž oznámila závazek Evropské unie (EU) a vlády Islámské republiky Afghánistánu (dále jen „afghánská vláda“) přispět k „bezpečnému, stabilnímu, svobodnému, prosperujícímu a demokratickému Afghánistánu, jak je stanoveno v afghánské ústavě přijaté dne 4. ledna 2004 (14 Dalwa 1383). Obě strany si přejí, aby Afghánistán hrál plnou a aktivní roli v mezinárodním společenství, a jsou odhodlány vytvořit úspěšnou budoucnost neohrožovanou terorismem, extremismem a organizovanou trestnou činností“.

(2) Dne 31. ledna 2006 začala platit Londýnská dohoda s Afghánistánem (Afghanistan Compact). Tato dohoda potvrdila závazek afghánské vlády a mezinárodního společenství a zavedla účinný mechanismus pro koordinaci afghánského a mezinárodního úsilí v nadcházejících pěti letech zaměřeného na vytvoření podmínek umožňujících, aby lidé v Afghánistánu žili v míru a bezpečí v právním státě s řádnou správou věcí veřejných, kde by byla chráněna lidská práva všech osob, a aby se těšili z udržitelného hospodářského a sociálního vývoje.

(3) Dohoda s Afghánistánem podporuje prozatímní národní rozvojovou strategii afghánské vlády, která předkládá její představy a investiční priority. Národní rozvojová strategie afghánské vlády odráží proces vnitrostátních konzultací a podchycuje důležité body dohody s Afghánistánem a cíle stanovené v afghánských rozvojových cílech tisíciletí.

(4) Dne 13. října 2006 byla Politickému a bezpečnostnímu výboru předložena zpráva o společné hodnotící misi EU, která obsahovala rozbor situace v oblasti právního státu v Afghánistánu, jakož i doporučení, jak dále zvýšit přínos EU pro danou oblast v Afghánistánu a dosáhnout strategického vlivu. Zpráva o společné hodnotící misi doporučila mimo jiné, aby EU uvažovala o další podpoře policejní oblasti prostřednictvím policejní mise a aby byla do Afghánistánu vyslána vyšetřovací mise, která by proveditelnost této mise blíže prozkoumala.

(5) Vyšetřovací mise byla do Afghánistánu poslána v období od 27. listopadu do 14. prosince 2006. Vycházejíc ze svých závěrů ze dne 11. prosince 2006 Rada dne 12. února 2007 schválila koncepci řešení krize pro policejní misi EU v Afghánistánu v oblasti policejní práce s napojením na širší oblast právního státu a shodla se na tom, že mise přinese přidanou hodnotu. Mise by měla usilovat o vznik afghánských policejních jednotek složených z místních sil, které dodržují lidská práva a jednají podle zásad právního státu. Mise by měla navázat na současné úsilí a v souladu s koncepcí řešení krize postupovat komplexně a strategicky. Měla by se přitom zabývat otázkami policejní reformy na ústřední, regionální nebo oblastní úrovni.

(6) Dne 23. března 2007 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 1746 (2007) o prodloužení mandátu mise OSN na pomoc Afghánistánu (UNAMA), která mimo jiné vítá rozhodnutí EU zřídit policejní misi v oblasti policejní práce s vazbami na širší oblast právního státu a na potírání narkotik s cílem podporovat a zlepšovat současné úsilí v oblasti policejní reformy na ústřední a oblastní úrovni a očekává brzké zahájení mise.

(7) Dne 23. dubna 2007 Rada schválila koncepci operací (CONOPS) pro policejní misi EU v Afghánistánu (EUPOL AFGHANISTAN) s vazbami na širší oblast právního státu.

(8) Ve zvacím dopise ze dne 16. května 2007 vyzvala afghánská vláda EU k zahájení policejní mise EU v Afghánistánu.

(9) Policejní mise EU bude zasazena do širšího rámce úsilí mezinárodního společenství o podporu afghánské vlády při jejím přejímání odpovědnosti za posílení právního státu, a zejména při zvyšování kvality civilní policie a zlepšování vymahatelnosti práva. Bude zajištěna úzká spolupráce mezi policejní misí EU a dalšími mezinárodními činiteli zapojenými do pomoci v oblasti bezpečnosti, včetně mezinárodních bezpečnostních podpůrných sil (ISAF), jakož i činiteli poskytujícími podporu policejní reformě a reformě v oblasti právního státu v Afghánistánu.

(10) Jak je uvedeno v koncepci operací (CONOPS) a vzhledem k potřebě konkrétního závazku EU, pokud jde o policejní reformu, a k vazbám na cíle dohody s Afghánistánem, je předpokládaný minimální časový rámec mise tři roky. Vzhledem k nepředvídatelnosti situace a potřebě zajistit pružný přístup by měly velikost mise a oblast její působnosti v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v koncepci operací a v operačním plánu podléhat jednou za půl roku přezkumu.

(11) Mise bude svůj mandát vykonávat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Mise

1. Evropská unie zřizuje policejní misi Evropské unie v Afghánistánu (dále jen „mise EUPOL AFGHANISTAN“ nebo „mise“) na období tří let, kterou tvoří plánovací fáze, jež začne dnem 30. května 2007, a operační fáze, jež bude zahájena nejpozději 15. června 2007.

2. Mise EUPOL AFGHANISTAN působí v souladu s cíli stanovenými v článku 3 a plní úkoly stanovené v článku 4.

Článek 2

Plánovací fáze

1. Během plánovací fáze mise je vedoucímu mise nápomocen plánovací tým, jenž sestává z personálu nezbytného pro splnění potřeb souvisejících s přípravou mise.

2. Vedoucí mise, kterému je nápomocen plánovací tým, vypracuje operační plán (OPLAN) a připraví veškeré technické nástroje nutné k provedení mise EUPOL AFGHANISTAN.

3. Jako priorita plánovacího procesu se provede a podle potřeby aktualizuje souhrnné posouzení rizika zaměřené zvláště na bezpečnostní rizika spojená s činností mise. OPLAN zohledňuje aktualizovaná posouzení rizika a zahrnuje plán pro zajištění bezpečnosti.

4. Během plánovací fáze spolupracuje vedoucí mise úzce se zvláštním zástupcem EU pro Afghánistán, s Komisí a s členskými státy v dané době zapojenými do policejní reformy v Afghánistánu.

5. Vedoucí mise úzce spolupracuje a podle potřeby koordinuje svou činnost s afghánskou vládou a příslušnými mezinárodními činiteli včetně NATO/ISAF, s vedoucími státy provinčního rekonstrukčního týmu (PRT), s OSN (s misí Organizace spojených národů na pomoc Afghánistánu (UNAMA)) a se třetími státy v dané době zapojenými do policejní reformy v Afghánistánu.

6. OPLAN schvaluje Rada.

Článek 3

Cíle

Mise EUPOL AFGHANISTAN významnou měrou přispívá k tomu, aby byla pod afghánskou odpovědností zavedena udržitelná a účinná opatření v oblasti práce civilní policie, která zajistí vhodnou součinnost se širším systémem trestního soudnictví, v souladu s politickým poradenstvím a úsilím Evropského společenství, členských států a dalších mezinárodních činitelů v oblasti budování institucí. Mise dále podporuje reformní proces, na jehož základě vznikne důvěryhodná a účinná policejní služba, která v souladu s mezinárodními standardy pracuje v rámci právního státu a dodržuje lidská práva.

Článek 4

Úkoly

1. Pro dosažení cílů stanovených v článku 3 mise EUPOL AFGHANISTAN

a) pracuje na rozvoji strategie, přičemž klade důraz na usilování o společnou souhrnnou strategii mezinárodního společenství v oblasti policejní reformy při zohlednění dohody s Afghánistánem a prozatímní národní rozvojové strategie afghánské vlády;

b) podporuje afghánskou vládu při soudržném provádění její strategie;

c) zlepšuje soudržnost mezinárodních činitelů a koordinaci mezi nimi; a

d) podporuje vazby mezi policií a širší oblastí právního státu.

Tyto úkoly budou dále rozpracovány v operačním plánu.

2. Mise EUPOL AGHANISTAN je poradní misí. Plní své cíle prostřednictvím monitorování, odborného vedení, poradenství a odborného výcviku.

3. Mise EUPOL AFGHANISTAN podle potřeby koordinuje projekty prováděné na vlastní odpovědnost členskými státy a třetími státy v oblastech souvisejících s misí a na podporu jejích cílů, podporuje je a poskytuje k nim poradenství.

Článek 5

Struktura mise

1. Mise má velitelství v Kábulu a tvoří ji

i) vedoucí mise,

ii) poradci ústředního štábu včetně vyššího důstojníka pro bezpečnost mise,

iii) útvar pro odborný výcvik,

iv) útvary pro poradenství a odborné vedení,

v) administrativní oddělení.

Mise podle potřeby zahrnuje podpůrnou složku v Bruselu.

2. Personál mise je nasazován na ústřední, regionální a oblastní úrovni s ohledem na hodnocení bezpečnosti. Spolu s ISAF a vedoucími státy regionálních velitelství nebo provinčních rekonstrukčních týmů se hledají technická opatření pro zabezpečení výměny informací a zdravotnické, bezpečnostní a logistické podpory, včetně umístění regionálních velitelství a provinčních rekonstrukčních týmů.

3. Kromě toho je část personálu mise nasazena podle potřeby při zlepšování strategické koordinace při policejní reformě v Afghánistánu, a zejména v sekretariátu Mezinárodního policejního koordinačního výboru v Kábulu.

Článek 6

Vedoucí mise

1. Vedoucím mise EUPOL AFGHANISTAN je jmenován brigádní generál Friedrich Eichele.

2. Vedoucí mise vykonává v misi EUPOL AFGHANISTAN operativní velení a zajišťuje její běžné řízení.

3. Vnitrostátní orgány přenesou operativní velení na vedoucího mise EUPOL AFGHANISTAN.

4. Vedoucí mise odpovídá za kázeňský dohled nad personálem. Disciplinární řízení proti vyslaným členům personálu vede příslušný vnitrostátní orgán nebo orgán EU.

5. Za účelem plnění rozpočtu mise podepíše vedoucí mise smlouvu s Komisí.

6. Vedoucí mise úzce spolupracuje se zvláštním zástupcem EU.

7. Vedoucí mise zajistí, aby mise EUPOL AFGHANISTAN úzce spolupracovala a koordinovala svou činnost s afghánskou vládou a příslušnými mezinárodními činiteli včetně NATO/ISAF, s vedoucími státy provinčního rekonstrukčního týmu (PRT), s OSN (s misí Organizace spojených národů na pomoc Afghánistánu (UNAMA)) a se třetími státy v dané době zapojenými do policejní reformy v Afghánistánu.

8. Vedoucí mise zajistí odpovídající zviditelnění mise.

Článek 7

Personál

1. Počet členů personálu mise EUPOL AFGHANISTAN a jeho pravomoci jsou v souladu s cíli stanovenými v článku 3, s úkoly stanovenými v článku 4 a se strukturou mise stanovenou v článku 5.

2. Misi EUPOL AFGHANISTAN tvoří zejména personál vyslaný členskými státy nebo orgány EU.

3. Každý členský stát nebo orgán EU nese náklady na personál, který vyšle, včetně cestovních výdajů na cestu do místa určení a zpět, platů, nákladů na zdravotní péči a příspěvků, s výjimkou použitelných diet, příplatků za ztížené podmínky a rizikových příplatků.

4. Mise EUPOL AFGHANISTAN může na smluvním základě podle potřeby rovněž přijímat mezinárodní a místní personál.

5. Všechen personál je nadále podřízen příslušnému vysílajícímu státu nebo orgánu EU a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Všechen personál dodržuje bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady ([1]).

Článek 8

Postavení personálu mise EUPOL AFGHANISTAN

1. Postavení personálu mise EUPOL AFGHANISTAN v Afghánistánu, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nutných k uskutečnění a řádnému fungování mise EUPOL AFGHANISTAN, bude stanoveno v dohodě uzavřené podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může taková ujednání uzavřít jménem předsednictví.

2. Stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, odpovídá za řešení veškerých stížností člena personálu ohledně vyslání nebo stížností, které se člena personálu týkají. Příslušný stát nebo orgán EU je příslušný pro zahájení řízení proti vyslané osobě.

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodního a místního civilního personálu jsou stanoveny ve smlouvách mezi vedoucím mise a členy personálu.

Článek 9

Linie velení

1. Mise EUPOL AFGHANISTAN má jakožto operace k řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politický a bezpečnostní výbor vykonává politickou kontrolu a strategické řízení.

3. Vedoucí mise dostává pokyny od generálního tajemníka, vysokého představitele prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

4. Vedoucí mise vede misi a zajišťuje její běžné řízení.

5. Vedoucí mise podává zprávy generálnímu tajemníkovi, vysokému představiteli prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

6. Zvláštní zástupce EU podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka, vysokého představitele.

Článek 10

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politickou kontrolu a strategické řízení mise vykonává z pověření Rady Politický a bezpečnostní výbor. Rada zmocňuje v souladu s článkem 25 Smlouvy Politický a bezpečnostní výbor k přijímání odpovídajících rozhodnutí. Toto zmocnění zahrnuje zejména pravomoc měnit OPLAN a linii velení. Zahrnuje rovněž pravomoci nezbytné pro přijímání dodatečných rozhodnutí o jmenování vedoucího mise. Rada, které je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, rozhoduje o cílech a ukončení mise.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Politický a bezpečnostní výbor dostává pravidelně zprávy od vedoucího mise. Politický a bezpečnostní výbor může podle potřeby přizvat vedoucího mise na svá jednání.

Článek 11

Bezpečnost

1. Vedoucí mise odpovídá za bezpečnost mise EUPOL AFGHANISTAN a vykonává tuto odpovědnost v souladu s politikou EU v oblasti bezpečnosti personálu EU nasazeného mimo EU při provádění operací podle hlavy V Smlouvy a jejích podpůrných dokumentů.

2. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a který rovněž udržuje fungující úzké vztahy s bezpečnostní kanceláří Rady.

3. Vedoucí mise jmenuje v daných oblastech a regionech místní bezpečnostní důstojníky, kteří z pověření vyššího důstojníka pro bezpečnost mise odpovídají za běžné řízení všech bezpečnostních hledisek příslušných prvků mise.

4. Všem členům personálu mise je poskytnut náležitý bezpečnostní výcvik v souladu s OPLAN. Dostane se jim také pravidelného udržovacího výcviku organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

([1]) Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/952/ES (Úř. věst. L 346, 29.12.2005, s. 18).

Článek 12

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, mohou být kandidátské a jiné třetí státy vyzvány, aby přispěly k misi EUPOL AFGHANISTAN tím, že ponesou náklady na vyslání jimi vyslaných policejních odborníků nebo civilního personálu, včetně platů, dávek, nákladů na zdravotní péči, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů na cestu do Afghánistánu a zpět, a že podle potřeby přispějí na provozní náklady mise EUPOL AFGHANISTAN.

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků.

3. Třetí státy přispívající na misi EUPOL AFGHANISTAN mají ve vztahu k běžnému řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy, které se operace účastní.

4. Politický a bezpečnostní výbor přijímá s ohledem na ujednání týkající se účasti vhodná opatření a v případě potřeby předkládá Radě návrhy, a to i k případné finanční účasti nebo materiálních příspěvků třetích států.

5. Podrobná ujednání o účasti třetích států jsou předmětem dohod podle článku 24 Smlouvy a podle potřeby dalších technických ujednání. Generální tajemník, vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může uvedená ujednání uzavřít jménem předsednictví. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s touto operací ustanovení této dohody.

Článek 13

Finanční opatření

1. Finanční referenční částka určená k pokrytí výdajů spojených s misí EUPOL AFGHANISTAN do 29. března 2008 se stanoví na 43 600 000 EUR.

2. Finanční referenční částku pro misi EUPOL AFGHANISTAN na roky 2008, 2009 a 2010 stanoví Rada.

3. Veškeré výdaje se spravují podle pravidel a postupů Společenství použitelných pro souhrnný rozpočet EU s tou výjimkou, že žádné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

4. Vedoucí mise podává Komisi vyčerpávající zprávy o činnostech prováděných v rámci své smlouvy a je v témž rozsahu pod jejím dohledem.

5. Státní příslušníci třetích států se mohou účastnit nabídkových řízení. S výhradou schválení Komise může vedoucí mise s vedoucími státy regionálních velitelství nebo provinčních rekonstrukčních týmů a mezinárodními činiteli nasazenými v Afghánistánu dohodnout technická opatření, která se týkají zabezpečení vybavení, služeb a prostor pro misi, zejména pokud to vyžadují bezpečnostní podmínky.

6. Finanční opatření respektují operativní požadavky mise EUPOL AFGHANISTAN, včetně kompatibility vybavení a interoperability jejích týmů, a berou v úvahu rozmístění personálu v regionálních velitelstvích a provinčních rekonstrukčních týmech.

7. Výdaje jsou způsobilé ode dne přijetí této společné akce.

Článek 14

Soulad s opatřeními Společenství

1. Rada a Komise, každá v rámci svých příslušných pravomocí, zajistí podle článku 3 Smlouvy soulad mezi prováděním této společné akce a jinými vnějšími činnostmi Společenství. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.

2. Podle potřeby budou v místě mise i v Bruselu zavedena nezbytná koordinační opatření.

Článek 15

Poskytování utajovaných informací

1. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn poskytnout NATO/ISAF utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise. Vypracují se místní technická opatření, jež to umožní.

2. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami mise poskytnout třetím státům přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „CONFIDENTIEL UE“.

3. Generální tajemník, vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s operativními potřebami mise poskytnout Organizaci spojených národů/UNAMA utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“. Za tím účelem budou vypracována místní ujednání.

4. V případě zvláštní a neodkladné operativní potřeby je generální tajemník, vysoký představitel v souladu s bezpečnostními předpisy Rady též oprávněn poskytnout hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE". Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty poskytují hostitelskému státu v souladu s postupy odpovídajícími úrovni spolupráce hostitelského státu s EU.

5. Generální tajemník, vysoký představitel je oprávněn poskytnout třetím státům přidruženým k této společné akci neutajované dokumenty o jednáních Rady týkajících se operace, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ([1]).

Článek 16

Vstup v platnost a trvání

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí dnem 30. května 2010.

Článek 17

Přezkum

1. Tato společná akce bude přezkoumána každých šest měsíců, aby bylo možné podle potřeby upravit velikost mise a oblast její působnosti.

2. Tato společná akce bude přezkoumána nejpozději tři měsíce před jejím ukončením, aby se rozhodlo, zda má mise pokračovat.

Článek 18

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. května 2007.

Za Radu

předseda

U. VON DER LEYEN

([1]) Rozhodnutí Rady 2006/683/ES, Euratom ze dne 15. září 2006, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 285, 16.10.2006, s. 47). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2007/4/ES, Euratom (Úř. věst. L 1, 4.1.2007, s. 9).